



**Euro-Latin American Parliamentary Assembly
Assemblée Parlementaire Euro-Latino Américaine
Asamblea Parlamentaria Euro-Latinoamericana
Assembleia Parlamentar Euro-Latino-Americana**



Comisión de Asuntos Económicos, Financieros y Comerciales

AP100.648v01-00

19.3.2010

ENMIENDAS 1 - 64

**Propuesta de resolución
Bernadette Vergnaud, coponente del PE
Fausto Lupera, coponente de AL
(AP100.538v02-00)**

La reforma de la Organización Mundial del Comercio

AM_Com_NonLegRE

Enmienda 1
Catherine Greze, PE

Propuesta de resolución
Apartado 1

Propuesta de resolución

1. Atribuye gran importancia al mantenimiento del acervo **del** sistema comercial multilateral;

Enmienda

1. Atribuye gran importancia al mantenimiento del acervo **de un** sistema comercial multilateral, **cuyo objetivo sea adoptar normas comerciales que permitan prevenir crisis financieras, promover la soberanía alimentaria, la eliminación de la pobreza y la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, así como prevenir el cambio climático;**

Or. fr

Enmienda 2
Ilda Figueiredo, Jürgen Klute, PE

Propuesta de resolución
Apartado 1

Propuesta de resolución

1. **Atribuye gran importancia al mantenimiento del acervo del sistema comercial multilateral;**

Enmienda

1. **Propugna la ruptura con las actuales orientaciones de la OMC a favor de una política de desarrollo y de relaciones comerciales coherentes con ese objetivo, que tenga en cuenta las preocupaciones de la mayoría de los ciudadanos de los países de la UE y de América Latina en materia de desempleo, deslocalizaciones, recorte de derechos sociales y otros; considera que deberá darse prioridad a la soberanía y seguridad alimentarias y oponerse a la insistencia en la liberalización de los servicios a escala mundial, pues considera que los servicios públicos deben quedar excluidos de**

cualquier acuerdo comercial, en particular los de salud, educación, cultura (incluido el sector audiovisual) y medio ambiente (incluida la gestión del agua),

Or. pt

Enmienda 3

Edvard Kožušník, en nombre del Grupo ECR, PE

Propuesta de resolución

Apartado 1 bis (nuevo)

Propuesta de resolución

Enmienda

1 bis. Reconoce que las relaciones regionales y bilaterales bajo la orientación de la OMC contribuyen igualmente al desarrollo de relaciones comerciales justas a escala mundial;

Or. en

Enmienda 4

Ilda Figueiredo, Jürgen Klute, PE

Propuesta de resolución

Apartado 1 bis (nuevo)

Propuesta de resolución

Enmienda

1 bis. Considera que la progresiva liberalización del comercio internacional implica un ataque a las conquistas de los trabajadores y a la soberanía de los pueblos, la apropiación por parte de las grandes multinacionales de los recursos naturales y de la biodiversidad, la destrucción del medio ambiente, el aumento del desempleo, la ruina de millones de pequeños agricultores, y

cuestiona la soberanía y la seguridad alimentarias;

Or. pt

Enmienda 5

Ilda Figueiredo, Jürgen Klute, PE

Propuesta de resolución

Apartado 1 ter (nuevo)

Propuesta de resolución

Enmienda

1 ter. Propugna el establecimiento de relaciones económicas más equitativas y justas al servicio de los pueblos y los países, que apoyen el desarrollo y la cooperación basada en la igualdad entre Estados y en la construcción de alianzas y acuerdos con países de todos los continentes para luchar contra las profundas injusticias y desigualdades sociales, el hambre, la enfermedad y la pobreza;

Or. pt

Enmienda 6

Ilda Figueiredo, Jürgen Klute, PE

Propuesta de resolución

Apartado 1 quater (nuevo)

Propuesta de resolución

Enmienda

1 quater. Subraya la necesidad que tienen los países de dar prioridad al desarrollo de su producción y su mercado mediante el control de las mercancías importadas, la imposición de criterios mínimos de calidad y técnicos y la lucha contra el dumping; aboga por una estrategia para regular de modo eficaz los mercados de

capitales, que penalice las deslocalizaciones de empresas, grave con un impuesto las transacciones financieras y ponga fin a los paraísos fiscales;

Or. pt

Enmienda 7
Bernadette Vergnaud, PE

Propuesta de resolución
Apartado 2

Propuesta de resolución

2. Considera que la OMC es el ente idóneo para representar seguridad, transparencia y estabilidad en el comercio internacional y puede ser un factor de estabilización económica en momentos de convulsiones, así como también de estímulo al crecimiento económico;

Enmienda

2. Considera que la OMC es el ente idóneo para representar seguridad, transparencia y estabilidad en el comercio internacional y puede ser un factor de estabilización económica en momentos de convulsiones, así como también de estímulo al crecimiento económico; *estima que la OMC debe examinar más de cerca los lazos entre el comercio y los nuevos desafíos mundiales, como la seguridad alimentaria, el cambio climático y el trabajo digno;*

Or. fr

Enmienda 8
Jacinto Suárez (Parlacen), LA

Propuesta de resolución
Apartado 2

Propuesta de resolución

2. **Considera** que la OMC es el ente idóneo para representar seguridad, transparencia y estabilidad en el comercio internacional y puede ser un factor de estabilización económica en momentos de convulsiones, así como también de estímulo al

Enmienda

2. **Estima** que la OMC es el ente idóneo para representar seguridad, transparencia y estabilidad en el comercio internacional y puede ser un factor de estabilización económica en momentos de convulsiones, así como también de estímulo al

crecimiento económico;

crecimiento económico, *siempre y cuando este fundamentado en la promoción de un comercio justo*;

Or. es

Enmienda 9
Laima Liucija Andrikienė, PE

Propuesta de resolución
Apartado 2

Propuesta de resolución

2. Considera que la OMC es el ente *idóneo* para representar seguridad, transparencia y estabilidad en el comercio internacional y puede ser un factor de estabilización económica en momentos de convulsiones, así como también de estímulo al crecimiento económico;

Enmienda

2. Considera que la OMC es el ente *crucial* para representar seguridad, transparencia y estabilidad en el comercio internacional y puede ser un factor de estabilización económica en momentos de convulsiones, así como también de estímulo al crecimiento económico;

Or. en

Enmienda 10
Catherine Greze, PE

Propuesta de resolución
Apartado 2

Propuesta de resolución

2. Considera que la OMC *es el ente idóneo* para representar seguridad, transparencia y estabilidad en el comercio internacional y puede ser un factor de estabilización económica en momentos de *convulsiones, así como también de estímulo al crecimiento económico*;

Enmienda

2. Considera que *las normas de* la OMC *deben ser revisadas en su totalidad* para representar seguridad, transparencia y estabilidad en el comercio internacional y *que en estas condiciones, la OMC podría* ser un factor de estabilización económica en momentos de *crisis*;

Or. fr

Enmienda 11
Bernadette Vergnaud, PE

Propuesta de resolución
Apartado 3

Propuesta de resolución

3. Exhorta a la comunidad internacional a continuar con los esfuerzos iniciados en la Ronda de Doha, en 2001, y subraya su firme compromiso de trabajar por el éxito de la Ronda;

Enmienda

3. Exhorta a la comunidad internacional a continuar con los esfuerzos iniciados en la Ronda de Doha, en 2001, y subraya su firme compromiso de trabajar por el éxito de la Ronda ***al servicio del desarrollo***;

Or. fr

Enmienda 12
Jacinto Suárez (Parlacen), LA

Propuesta de resolución
Apartado 3

Propuesta de resolución

3. Exhorta a la comunidad internacional a continuar con los esfuerzos iniciados en la Ronda de Doha, en 2001, y subraya su firme compromiso de trabajar por el éxito de la Ronda;

Enmienda

3. Exhorta a la comunidad internacional a continuar con los esfuerzos iniciados en la Ronda de Doha, en 2001, y subraya su firme compromiso de trabajar por el éxito de la Ronda, ***cuyos objetivos se enmarcan en la creación de un comercio global más equitativo***;

Or. es

Enmienda 13
Catherine Greze, PE

Propuesta de resolución
Apartado 3

Propuesta de resolución

3. ***Exhorta a la comunidad internacional a continuar con los esfuerzos iniciados en la Ronda de Doha, en 2001, y subraya su***

Enmienda

3. ***Pide a los Estados miembros de la OMC que saquen las conclusiones de ocho años de fracasos en las***

firme compromiso de trabajar por el éxito de la Ronda;

negociaciones en la Ronda de Doha, y que reconozcan que ésta ya no puede promover el desarrollo sostenible de aquellos países que tienen más necesidad de dicho desarrollo;

Or. fr

Enmienda 14

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Laima Liucija Andrikiénė, PE

Propuesta de resolución

Apartado 3 bis (nuevo)

Propuesta de resolución

Enmienda

3 bis. Destaca el impulso sin precedentes que la crisis económica ha dado a las negociaciones internacionales para la reforma del sistema financiero internacional; subraya que dicho impulso puede reactivar las negociaciones comerciales internacionales con miras a concluir rápidamente la Ronda de Doha y hacer avanzar las reformas institucionales de la OMC;

Or. en

Enmienda 15

Catherine Greze, PE

Propuesta de resolución

Apartado 4

Propuesta de resolución

Enmienda

4. Cree que una OMC fuerte, con un sistema de comercio internacional reglamentado, ofrece oportunidades para que los países en desarrollo erradiquen la pobreza; lamenta que los limitados recursos supongan una desventaja para los países en desarrollo a la hora de negociar;

4. Cree que una OMC fuerte, con un sistema de comercio internacional reglamentado, ***profundamente transformada y sometida a normas amparadas en los convenios del sistema de las Naciones Unidas***, ofrece oportunidades para que los países en

desarrollo erradiquen la pobreza; lamenta que los limitados recursos supongan una desventaja para los países en desarrollo a la hora de negociar;

Or. fr

Enmienda 16
Jacinto Suárez (Parlacen), LA

Propuesta de resolución
Apartado 4

Propuesta de resolución

4. Cree que una OMC fuerte, con un sistema de comercio internacional reglamentado, ofrece oportunidades para que los países en desarrollo erradiquen la pobreza; lamenta que los limitados recursos supongan una desventaja para los países en desarrollo a la hora de negociar;

Enmienda

4. Cree que una OMC fuerte, con un sistema de comercio internacional reglamentado, ofrece oportunidades para que los países en desarrollo erradiquen la pobreza; lamenta que los limitados recursos supongan una desventaja para los países en desarrollo a la hora de negociar ***por lo que se hace necesario crear mecanismo que compensen dichas limitaciones;***

Or. es

Enmienda 17
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Laima Liucija Andrikiénė, PE

Propuesta de resolución
Apartado 4 bis (nuevo)

Propuesta de resolución

Enmienda

4 bis. Señala que, tras la crisis, la OMC puede desempeñar un papel clave para estimular el crecimiento económico, el desarrollo y el empleo a escala mundial; estima que la reforma de la OMC debería reforzar la sostenibilidad de este crecimiento, en particular mediante la adopción de normas ambientales y

sociales para los Miembros de la OMC y medidas compatibles con esta Organización para hacer frente al dumping social y ambiental;

Or. en

Enmienda 18
Laima Liucija Andrikienė, PE

Propuesta de resolución
Apartado 5

Propuesta de resolución

5. Considera que ahora es más necesario que nunca retomar el hilo de la reflexión sobre el proceso de toma de decisiones, el mandato, el funcionamiento y el futuro de la OMC, con vistas a una posible reforma de esta organización;

Enmienda

5. Considera que ahora es más necesario que nunca retomar el hilo de la reflexión sobre el proceso de toma de decisiones, el mandato, el funcionamiento, **la apertura, la transparencia** y el futuro de la OMC, con vistas a una posible reforma de esta organización **y para reforzar su capacidad, así como para iniciar un debate sobre la ampliación del programa de la OMC a fin de incluir ámbitos como el comercio y el medio ambiente, el comercio y la competencia, y el comercio y la energía;**

Or. en

Enmienda 19
Jacinto Suárez (Parlacen), LA

Propuesta de resolución
Apartado 5

Propuesta de resolución

5. Considera que ahora es más necesario que nunca retomar el hilo de la reflexión sobre el proceso de toma de decisiones, el mandato, el funcionamiento y el futuro de la OMC, con vistas a una posible reforma de esta organización;

Enmienda

5. Considera que ahora es más necesario que nunca retomar el hilo de la reflexión sobre el proceso de toma de decisiones, el mandato, el funcionamiento y el futuro de la OMC, con vistas a una posible reforma de esta organización, **que la constituya en**

un verdadero instrumento de desarrollo para todo el mundo y no para grupos privilegiados;

Or. es

Enmienda 20

Catherine Greze, Bernadette Vergnaud, PE

Propuesta de resolución

Apartado 5

Propuesta de resolución

5. Considera que ahora es más necesario que nunca retomar el hilo de la reflexión sobre el proceso de toma de decisiones, el mandato, el funcionamiento y el futuro de la OMC, con vistas a una *posible* reforma de esta organización;

Enmienda

5. Considera que ahora es más necesario que nunca retomar el hilo de la reflexión sobre el proceso de toma de decisiones, el mandato, el funcionamiento y el futuro de la OMC, con vistas a una reforma de esta organización;

Or. fr

Enmienda 21

Jacinto Suárez (Parlacen), LA

Propuesta de resolución

Apartado 6

Propuesta de resolución

6. *Encarece* a la Comisión europea y al conjunto de los países de América Latina y del Caribe que presenten lo antes posible en Ginebra una iniciativa explícita para relanzar este debate;

Enmienda

6. *Recomienda* a la Comisión europea y al conjunto de los países de América Latina y del Caribe que presenten lo antes posible en Ginebra una iniciativa explícita para relanzar este debate;

Or. es

Enmienda 22

Edvard Kožušník, en nombre del Grupo ECR, PE

Propuesta de resolución

Apartado 6

Propuesta de resolución

6. Encarece a la Comisión europea y al conjunto de los países de América Latina y del Caribe que presenten lo antes posible en Ginebra una iniciativa explícita para relanzar *este* debate;

Enmienda

6. Encarece a la Comisión europea y al conjunto de los países de América Latina y del Caribe que presenten lo antes posible en Ginebra una iniciativa explícita para *acordar objetivos* y relanzar *el* debate;

Or. en

Enmienda 23

Ilda Figueiredo, Jürgen Klute, PE

Propuesta de resolución

Apartado 6 bis (nuevo)

Propuesta de resolución

Enmienda

6 bis. Reclama un acuerdo general y global del comercio internacional, dotando de un nuevo contenido, nuevos objetivos y un funcionamiento nuevo a una Organización Mundial del Comercio reformada e integrada en las estructuras de las Naciones Unidas:

- que vaya precedido de un amplio debate que permita una verdadera intervención de los pueblos y países, así como de las organizaciones sociales,***
- que garantice el carácter democrático y la transparencia de las negociaciones y el funcionamiento de las instituciones de la Organización Mundial del Comercio,***
- que tenga por objetivo la construcción de un nuevo orden internacional justo, equilibrado y democrático, basado en la cooperación entre pueblos y países soberanos con los mismos derechos, así como en los valores de paz, democracia, progreso social y amistad entre los***

pueblos, y que rechace la globalización controlada por las transnacionales y que atenta contra los derechos de los pueblos y los equilibrios ambientales;

Or. pt

Enmienda 24
Jacinto Suárez (Parlacen), LA

Propuesta de resolución
Apartado 8

Propuesta de resolución

8. *Considera que no es realista ni deseable poner en tela de juicio el principio de consenso en el proceso de toma de decisiones de la OMC puesto que garantiza la igualdad de todos los miembros; cree, no obstante, que se podrían estudiar diferentes soluciones para llegar, en determinados momentos clave, a resultados constructivos;*

Enmienda

8. *Estima que es necesario estudiar diferentes mecanismos de soluciones en el seno de la Organización, para llegar, en determinados momentos clave, a resultados constructivos y poder desempañar situaciones que el consenso hace inviables;*

Or. es

Enmienda 25
María Muñiz De Urquiza, Luis Yáñez-Barnuevo García, PE

Propuesta de resolución
Apartado 8

Propuesta de resolución

8. *Considera que no es realista ni deseable poner en tela de juicio el principio de consenso en el proceso de toma de decisiones de la OMC puesto que garantiza la igualdad de todos los miembros; cree, no obstante, que se podrían estudiar diferentes soluciones para llegar, en determinados momentos clave, a resultados constructivos;*

Enmienda

8. *Considera que no es realista ni deseable poner en tela de juicio el principio de consenso en el proceso de toma de decisiones de la OMC puesto que garantiza la igualdad de todos los miembros; cree, no obstante, que en virtud del artículo IX del Acuerdo de Marrakech se podría también contemplar la posibilidad de voto;*

Enmienda 26
Jacinto Suárez (Parlacen), LA

Propuesta de resolución
Apartado 9

Propuesta de resolución

9. Recuerda que la participación igualitaria y efectiva de todos los miembros, en particular de los países menos adelantados (PMA), tiene que ser prioritaria en toda reforma del sistema comercial multilateral;

Enmienda

9. Recuerda que la participación igualitaria y efectiva de todos los miembros, en particular de los países menos adelantados (PMA), tiene que ser prioritaria en toda reforma del sistema comercial multilateral ***para que éste se constituya en un verdadero instrumento de desarrollo para todos;***

Enmienda 27
Jacinto Suárez (Parlacen), LA

Propuesta de resolución
Apartado 10

Propuesta de resolución

10. Considera fundamental obrar de forma que los países en desarrollo tomen parte activa en este proceso y prever asistencia técnica, de modo que se sientan plenamente representados en el proceso de negociación y de que puedan expresar y defender sus propios intereses comerciales, por ejemplo mediante la introducción de un sistema de representación por coalición;

Enmienda

10. Considera fundamental obrar de forma que los países en desarrollo tomen parte activa en este proceso y prever asistencia técnica ***y desarrollo tecnológico por parte de los países desarrollados***, de modo que se sientan plenamente representados en el proceso de negociación y de que puedan expresar y defender sus propios intereses comerciales, por ejemplo mediante la introducción de un sistema de representación por coalición;

Enmienda 28
Catherine Greze, PE

Propuesta de resolución
Apartado 11

Propuesta de resolución

11. Pide a los participantes en el debate que tengan presente los problemas ligados a las «Rondas» prolongadas, que obligan a todos los 153 miembros de la OMC a debatir sobre una amplia gama de asuntos a partir de un "compromiso único"; reconoce los méritos históricos de este planteamiento para la creación y el desarrollo del sistema comercial multilateral **y su liberalización progresiva**, así como para compromisos recíprocos y ventajosos para todos, pero considera que, en el futuro, se podría recurrir a otras fórmulas más flexibles y eficaces;

Enmienda

11. Pide a los participantes en el debate que tengan presente los problemas ligados a las «Rondas» prolongadas, que obligan a todos los 153 miembros de la OMC a debatir sobre una amplia gama de asuntos a partir de un "compromiso único"; reconoce los méritos históricos de este planteamiento para la creación y el desarrollo del sistema comercial multilateral, así como para compromisos recíprocos y ventajosos para todos, pero considera que, en el futuro, se podría recurrir a otras fórmulas más flexibles y eficaces;

Or. fr

Enmienda 29
Jacinto Suárez (Parlacen), LA

Propuesta de resolución
Apartado 12

Propuesta de resolución

12. Pide una redefinición de los cometidos y las dimensiones de las Conferencias Ministeriales;

Enmienda

12. Pide una redefinición de los cometidos y las dimensiones de las Conferencias Ministeriales, **a efecto de posibilitar realizar pequeños pero sustanciales avances y no dejar estancados los procesos porque no se llega al gran objetivo**;

Or. es

Enmienda 30
Laima Liucija Andrikienė, PE

Propuesta de resolución
Apartado 12

Propuesta de resolución

12. Pide una redefinición de los cometidos y las dimensiones de las Conferencias Ministeriales;

Enmienda

12. Pide una redefinición de los cometidos y las dimensiones de las Conferencias Ministeriales *así como el refuerzo de la importancia y del papel de los Comités de la OMC destinados a facilitar los trabajos de las Conferencias Ministeriales;*

Or. en

Enmienda 31
María Muñoz De Urquiza, Luis Yáñez-Barnuevo García, PE

Propuesta de resolución
Apartado 13

Propuesta de resolución

13. Sugiere que se otorgue un cierto margen de maniobra a la Secretaría de la OMC para que pueda adoptar iniciativas de interés institucional, proponer fórmulas de compromiso en caso de bloqueo, o presidir incluso los trabajos de algunos órganos en aras de la continuidad e imparcialidad;

Enmienda

13. Sugiere que, *sin perjuicio del carácter member driven de la Organización*, se otorgue un cierto margen de maniobra a la Secretaría de la OMC para que pueda adoptar iniciativas de interés institucional, proponer fórmulas de compromiso en caso de bloqueo, o presidir incluso los trabajos de algunos órganos en aras de la continuidad e imparcialidad;

Or. es

Enmienda 32
Edvard Kožušník, en nombre del Grupo ECR, PE

Propuesta de resolución
Apartado 13

Propuesta de resolución

13. Sugiere que se otorgue un cierto margen de maniobra a la Secretaría de la OMC para que pueda adoptar iniciativas de **interés** institucional, **proponer fórmulas de compromiso en caso de bloqueo, o presidir incluso los trabajos de algunos órganos** en aras de la continuidad e imparcialidad;

Enmienda

13. Sugiere que se otorgue un cierto margen de maniobra a la Secretaría de la OMC para que pueda adoptar iniciativas de **carácter** institucional en aras de la continuidad e imparcialidad;

Or. en

Enmienda 33

Catherine Greze, PE

Propuesta de resolución

Apartado 13

Propuesta de resolución

13. Sugiere que se otorgue un cierto margen de maniobra a la Secretaría de la OMC para que pueda adoptar iniciativas de interés institucional, proponer fórmulas de compromiso en caso de bloqueo, o presidir incluso los trabajos de algunos órganos en aras de la continuidad e imparcialidad;

Enmienda

suprimido

Or. fr

Enmienda 34

Laima Liucija Andrikiénė, PE

Propuesta de resolución

Apartado 14

Propuesta de resolución

14. Estima necesario el refuerzo de los medios y de los recursos financieros y

Enmienda

14. Estima necesario el refuerzo de los medios y de los recursos financieros y

humanos de la Secretaría de la OMC; considera importante que la Secretaría tenga una representación proporcional de funcionarios de países desarrollados y de países en desarrollo;

humanos de la Secretaría de la OMC *y de las capacidades analíticas de la Secretaría para sea más eficiente a la hora de acumular, almacenar y analizar la información relativa al comercio internacional* y considera importante que la Secretaría tenga una representación proporcional de funcionarios de países desarrollados y de países en desarrollo;

Or. en

Enmienda 35

Edvard Kožušník, en nombre del Grupo ECR, PE

Propuesta de resolución

Apartado 14

Propuesta de resolución

14. Estima necesario el refuerzo de los medios y de los recursos financieros y humanos de la Secretaría de la OMC; considera importante que la Secretaría tenga una representación proporcional de funcionarios de países desarrollados y de países en desarrollo;

Enmienda

14. Estima necesario el refuerzo de los medios y de los recursos financieros y humanos de la Secretaría de la OMC; considera importante que la Secretaría tenga una representación proporcional de funcionarios de países desarrollados, *de economías emergentes* y de países en desarrollo;

Or. en

Enmienda 36

Laima Liucija Andrikienė, PE

Propuesta de resolución

Apartado 15

Propuesta de resolución

15. Considera que la transparencia en la elaboración y aplicación de las políticas comerciales es una exigencia legítima de la sociedad, de los ciudadanos y de los diputados; se felicita por los progresos

Enmienda

15. Considera que la transparencia en la elaboración y aplicación de las políticas comerciales es una exigencia legítima de la sociedad, de los ciudadanos y de los diputados; se felicita por los progresos

alcanzados por la OMC en materia de transparencia exterior, desde su creación en 1995, así como por su política de comunicación, sumamente eficaz;

alcanzados por la OMC en materia de transparencia exterior, desde su creación en 1995, así como por su política de comunicación, sumamente eficaz; ***subraya, no obstante, la necesidad de adoptar nuevas medidas para lograr una mayor transparencia;***

Or. en

Enmienda 37
Jacinto Suárez (Parlacen), LA

Propuesta de resolución
Apartado 15

Propuesta de resolución

15. **Considera** que la transparencia en la elaboración y aplicación de las políticas comerciales es una exigencia legítima de la sociedad, de los ciudadanos y de los diputados; **se felicita por** los progresos alcanzados por la OMC en materia de transparencia exterior, desde su creación en 1995, así como por su política de comunicación, sumamente eficaz;

Enmienda

15. **Está convencida** que la transparencia en la elaboración y aplicación de las políticas comerciales es una exigencia legítima de la sociedad, de los ciudadanos y de los diputados; felicita los progresos alcanzados por la OMC en materia de transparencia exterior, desde su creación en 1995, así como por su política de comunicación, sumamente eficaz;

Or. es

Enmienda 38
Catherine Greze, PE

Propuesta de resolución
Apartado 15

Propuesta de resolución

15. Considera que la transparencia en la elaboración y aplicación de las políticas comerciales es una exigencia legítima de la sociedad, de los ciudadanos y de los diputados; **se felicita por** los progresos alcanzados por la OMC en materia de

Enmienda

15. Considera que la transparencia en la elaboración y aplicación de las políticas comerciales es una exigencia legítima de la sociedad, de los ciudadanos y de los diputados; **estima que** los progresos alcanzados por la OMC en materia de

transparencia exterior, desde su creación en 1995, *así como por su política de comunicación, sumamente eficaz;*

transparencia exterior, desde su creación en 1995, *son insuficientes, en particular en materia de resolución de litigios, de negociación de nuevos acuerdos y de reuniones ministeriales;*

Or. fr

Enmienda 39

Edvard Kožušník, en nombre del Grupo ECR, PE

Propuesta de resolución

Apartado 16

Propuesta de resolución

16. Recuerda que los diputados, en su calidad de representantes elegidos de los ciudadanos, tienen un importante papel que desempeñar en las negociaciones comerciales, en particular en las negociaciones de la OMC; destaca la necesidad de crear una Asamblea Parlamentaria de la OMC con competencias consultivas;

Enmienda

16. Recuerda que los diputados, en su calidad de representantes elegidos de los ciudadanos, tienen un importante papel que desempeñar en las negociaciones comerciales, en particular en *la definición del mandato para* las negociaciones de la OMC; destaca la necesidad de crear una Asamblea Parlamentaria de la OMC con competencias consultivas;

Or. en

Enmienda 40

Jacinto Suárez (Parlacen), LA

Propuesta de resolución

Apartado 16

Propuesta de resolución

16. Recuerda que los diputados, en su calidad de representantes elegidos de los ciudadanos, tienen un importante papel que desempeñar en las negociaciones comerciales, en particular en las negociaciones de la OMC; destaca la necesidad de crear una Asamblea Parlamentaria de la OMC con

Enmienda

16. Recuerda que los diputados, en su calidad de representantes elegidos de los ciudadanos, tienen un importante papel que desempeñar en las negociaciones comerciales, en particular en las negociaciones de la OMC; destaca la necesidad de crear una Asamblea Parlamentaria de la OMC con

competencias consultivas;

competencias consultivas *debiendo estudiarse las conveniencias de la representación nacional y regional*;

Or. es

Enmienda 41
Jorge Ocejo Moreno, LA

Propuesta de resolución
Apartado 16

Propuesta de resolución

16. Recuerda que los *diputados*, en su calidad de representantes elegidos de los ciudadanos, tienen un importante papel que desempeñar en las negociaciones comerciales, en particular en las negociaciones de la OMC; destaca la necesidad de crear una Asamblea Parlamentaria de la OMC con competencias consultivas;

Enmienda

16. Recuerda que los *parlamentarios*, en su calidad de representantes elegidos de los ciudadanos, tienen un importante papel que desempeñar en las negociaciones comerciales, en particular en las negociaciones de la OMC; destaca la necesidad de crear una Asamblea Parlamentaria de la OMC con competencias consultivas;

Or. es

Enmienda 42
Bernadette Vergnaud, PE

Propuesta de resolución
Apartado 17

Propuesta de resolución

17. Destaca la importancia del trabajo realizado por la Conferencia Parlamentaria sobre la OMC, organizada conjuntamente por el Parlamento Europeo y la Unión interparlamentaria: en la que 1) se supervisan las actividades de la OMC y se contribuye a promover los objetivos de eficacia y equidad, 2) se favorece la transparencia de los procedimientos de la OMC y se mejora el diálogo entre los

Enmienda

17. Destaca la importancia del trabajo realizado por la Conferencia Parlamentaria sobre la OMC, organizada conjuntamente por el Parlamento Europeo y la Unión interparlamentaria: en la que 1) se supervisan las actividades de la OMC y se contribuye a promover los objetivos de eficacia y equidad, 2) se favorece la transparencia de los procedimientos de la OMC y se mejora el diálogo entre los

Gobiernos, los parlamentos y la sociedad civil, 3) se fomenta en los parlamentos el desarrollo de capacidades en materia de comercio internacional y se influye sobre la orientación de los debates en la OMC; pide a los miembros de la OMC que presten suficiente apoyo a sus diputados para que participen en el desarrollo de una dimensión parlamentaria de la OMC;

Gobiernos, los parlamentos y la sociedad civil, 3) se fomenta en los parlamentos el desarrollo de capacidades en materia de comercio internacional y se influye sobre la orientación de los debates en la OMC; pide a los miembros de la OMC que presten suficiente apoyo a sus diputados para que participen en el desarrollo de una dimensión parlamentaria de la OMC; ***pide una participación activa de los miembros del Congreso estadounidense en esta estructura;***

Or. fr

Enmienda 43
Jacinto Suárez (Parlacen), LA

Propuesta de resolución
Apartado 17

Propuesta de resolución

17. Destaca la importancia del trabajo realizado por la Conferencia Parlamentaria sobre la OMC, organizada conjuntamente por el Parlamento Europeo y la Unión interparlamentaria: en la que 1) se supervisan las actividades de la OMC y se contribuye a promover los objetivos de eficacia y equidad, 2) se favorece la transparencia de los procedimientos de la OMC y se mejora el diálogo entre los Gobiernos, los parlamentos y la sociedad civil, 3) se fomenta en los parlamentos el desarrollo de capacidades en materia de comercio internacional y se influye sobre la orientación de los debates en la OMC; pide a los miembros de la OMC que presten suficiente apoyo a sus diputados para que participen en el desarrollo de una dimensión parlamentaria de la OMC;

Enmienda

17. Destaca la importancia del trabajo realizado por la Conferencia Parlamentaria sobre la OMC, organizada conjuntamente por el Parlamento Europeo y la Unión interparlamentaria: en la que 1) se supervisan las actividades de la OMC y se contribuye a promover los objetivos de eficacia y equidad, 2) se favorece la transparencia de los procedimientos de la OMC y se mejora el diálogo entre los Gobiernos, los parlamentos y la sociedad civil, 3) se fomenta en los parlamentos el desarrollo de capacidades en materia de comercio internacional y se influye sobre la orientación de los debates en la OMC; pide a los miembros de la OMC que presten suficiente apoyo a sus diputados para que participen en el desarrollo de una dimensión parlamentaria de la OMC, ***la cual dará un legítimo soporte democrático a la Organización;***

Or. es

Enmienda 44
Jorge Ocejo Moreno, LA

Propuesta de resolución
Apartado 17

Propuesta de resolución

17. Destaca la importancia del trabajo realizado por la Conferencia Parlamentaria sobre la OMC, organizada conjuntamente por el Parlamento Europeo y la Unión interparlamentaria: en la que 1) se supervisan las actividades de la OMC y se contribuye a promover los objetivos de eficiencia y equidad, 2) se favorece la transparencia de los procedimientos de la OMC y se mejora el diálogo entre los Gobiernos, los parlamentos y la sociedad civil, 3) se fomenta en los parlamentos el desarrollo de capacidades en materia de comercio internacional y se influye sobre la orientación de los debates en la OMC; pide a los miembros de la OMC que presten suficiente apoyo a sus **diputados** para que participen en el desarrollo de una dimensión parlamentaria de la OMC;

Enmienda

17. Destaca la importancia del trabajo realizado por la Conferencia Parlamentaria sobre la OMC, organizada conjuntamente por el Parlamento Europeo y la Unión interparlamentaria: en la que 1) se supervisan las actividades de la OMC y se contribuye a promover los objetivos de eficiencia y equidad, 2) se favorece la transparencia de los procedimientos de la OMC y se mejora el diálogo entre los Gobiernos, los parlamentos y la sociedad civil, 3) se fomenta en los parlamentos el desarrollo de capacidades en materia de comercio internacional y se influye sobre la orientación de los debates en la OMC; pide a los miembros de la OMC que presten suficiente apoyo a sus **parlamentarios** para que participen en el desarrollo de una dimensión parlamentaria de la OMC;

Or. es

Enmienda 45
Jacinto Suárez (Parlacen), LA

Propuesta de resolución
Apartado 18

Propuesta de resolución

18. **Considera que hay que** reforzar la coherencia entre las iniciativas y decisiones que adopte la OMC y las que promueven otras organizaciones internacionales como el Fondo Monetario Internacional, el

Enmienda

18. **Cree en la necesidad de** reforzar la coherencia entre las iniciativas y decisiones que adopte la OMC y las que promueven otras organizaciones internacionales como el Fondo Monetario Internacional, el

Banco Mundial, la Organización Internacional del Trabajo y otras agencias de Naciones Unidas;

Banco Mundial, la Organización Internacional del Trabajo y otras agencias de Naciones Unidas, *en procura de un comercio justo*;

Or. es

Enmienda 46
Bernadette Vergnaud, PE

Propuesta de resolución
Apartado 18

Propuesta de resolución

18. Considera que hay que reforzar la coherencia entre las iniciativas y decisiones que adopte la OMC y las que promueven otras organizaciones internacionales como el Fondo Monetario Internacional, el Banco Mundial, la Organización Internacional del Trabajo y otras agencias de Naciones Unidas;

Enmienda

18. Considera que hay que reforzar la coherencia entre *las políticas*, las iniciativas y decisiones que adopte la OMC y las que promueven otras organizaciones internacionales como el Fondo Monetario Internacional, el Banco Mundial, la Organización Internacional del Trabajo, *la UNCTAD, la FAO* y otras agencias de Naciones Unidas;

Or. fr

Enmienda 47
Laima Liucija Andrikienė, PE

Propuesta de resolución
Apartado 18

Propuesta de resolución

18. Considera que hay que reforzar la coherencia entre las iniciativas y decisiones que adopte la OMC y las que promueven otras organizaciones internacionales como el Fondo Monetario Internacional, el Banco Mundial, *la Organización Internacional del Trabajo* y otras agencias de Naciones Unidas;

Enmienda

18. Considera que hay que reforzar la coherencia entre las iniciativas y decisiones que adopte la OMC y las que promueven otras organizaciones internacionales como el Fondo Monetario Internacional, el Banco Mundial, *la Organización Internacional del Trabajo* y otras agencias de Naciones Unidas;

Enmienda 48
Catherine Greze, PE

Propuesta de resolución
Apartado 18

Propuesta de resolución

18. Considera que hay que reforzar la coherencia entre las iniciativas y decisiones que adopte la OMC y las que promueven otras organizaciones internacionales como el Fondo Monetario Internacional, el Banco Mundial, la Organización Internacional del Trabajo y otras agencias de Naciones Unidas;

Enmienda

18. Considera que hay que reforzar la coherencia entre las iniciativas y decisiones que adopte la OMC y las que promueven otras organizaciones internacionales como ***el PNUD, la FAO***, el Fondo Monetario Internacional, el Banco Mundial, la Organización Internacional del Trabajo y otras agencias de Naciones Unidas; ***así como con los convenios internacionales en materia ambiental;***

Enmienda 49
Bernadette Vergnaud, PE

Propuesta de resolución
Apartado 18 bis (nuevo)

Propuesta de resolución

Enmienda

18 bis. Pide a la OMC que promueva la inclusión de normas sociales y ambientales de obligado cumplimiento en los acuerdos de libre comercio; considera que en todos los acuerdos debe incluirse un capítulo ambicioso sobre Desarrollo Sostenible y recuerda que el objetivo primordial es la aplicación en la práctica de estas normas; pide a la OMC que promueva y apoye los principios rectores de la OCDE sobre la responsabilidad social de las empresas;

Enmienda 50
Bernadette Vergnaud, PE

Propuesta de resolución
Apartado 18 ter (nuevo)

Propuesta de resolución

Enmienda

18 ter. Recomienda:

- *la creación dentro de la OMC de un Comité de «comercio y trabajo digno», basado en el modelo del Comité «comercio y medio ambiente» para promover la articulación entre las normas de comercio y el fomento del empleo y de los derechos sociales fundamentales,*
- *la concesión de la condición de observador de la OIT a la OMC,*
- *el reconocimiento de la preeminencia de las decisiones de la OIT y que se vele por la correcta aplicación de las normas fundamentales promulgadas por la OIT;*

Or. fr

Enmienda 51
Ilda Figueiredo, Jürgen Klute, PE

Propuesta de resolución
Apartado 18 bis (nuevo)

Propuesta de resolución

Enmienda

18 bis. Considera urgente la reforma de los acuerdos sobre la propiedad intelectual, permitiendo y facilitando el acceso de los países menos avanzados a los medicamentos para la lucha contra epidemias como el VIH, la tuberculosis, la malaria y otras, apoyando la propuesta de los países en desarrollo de prohibir la

posibilidad de patentar la vida y de proteger la biodiversidad, defendiendo el principio de cautela, particularmente en lo que se refiere a la propagación de organismos genéticamente modificados;

Or. pt

Enmienda 52

María Muñoz De Urquiza, Luis Yáñez-Barnuevo García, PE

Propuesta de resolución

Apartado 19

Propuesta de resolución

19. Considera que, en líneas generales, el procedimiento de solución de diferencias de la OMC ha cumplido adecuadamente su función, pero que requiere algunas modificaciones, incluso en términos de duración de los procedimientos y de aplicación real de la decisión;

Enmienda

19. Considera que, en líneas generales, el procedimiento de solución de diferencias de la OMC ha cumplido adecuadamente su función, pero que requiere algunas modificaciones, incluso en términos de duración de los procedimientos y de aplicación real de la decisión **como norma general**;

Or. es

Enmienda 53

Jacinto Suárez (Parlacen), LA

Propuesta de resolución

Apartado 19

Propuesta de resolución

19. Considera que, en líneas generales, el procedimiento de solución de diferencias de la OMC ha cumplido adecuadamente su función, pero que requiere algunas modificaciones, incluso en términos de duración de los procedimientos **y de** aplicación real de la decisión;

Enmienda

19. Considera que, en líneas generales, el procedimiento de solución de diferencias de la OMC ha cumplido adecuadamente su función, pero que requiere algunas modificaciones, incluso en términos de duración de los procedimientos **que redundan en elevados costos así como en la** aplicación real de la decisión;

Enmienda 54
Catherine Greze, PE

Propuesta de resolución
Apartado 19

Propuesta de resolución

19. Considera que, en líneas generales, el procedimiento de solución de diferencias de la OMC ha cumplido *adecuadamente* su función, *pero que requiere* algunas modificaciones, incluso en términos de duración de los procedimientos y de aplicación real de la decisión;

Enmienda

19. Considera que, en líneas generales, el procedimiento de solución de diferencias de la OMC ha cumplido su función, pero *lamentamente la falta de criterios basados en aspectos sociales y ambientales a la hora de designar a los jueces del sistema de resolución de litigios, lo que pone en entredicho la responsabilidad social y ambiental de sus resoluciones, por lo que considera necesario introducir* algunas modificaciones, incluso en términos de duración de los procedimientos y de aplicación real de la decisión;

Or. fr

Enmienda 55
Edvard Kožušník, en nombre del Grupo ECR, PE

Propuesta de resolución
Apartado 20

Propuesta de resolución

20. Se manifiesta a favor de que, en el procedimiento de solución de diferencias, las "reuniones de fondo con las partes" (substantive meetings with the parties) de los grupos especiales y del Órgano de Apelación, se celebren en público, como es habitual para las audiencias de un tribunal, y que los documentos se pongan a disposición del público, salvo raras

Enmienda

20. Se manifiesta a favor de que, en el procedimiento de solución de diferencias, las "reuniones de fondo con las partes" (substantive meetings with the parties) de los grupos especiales y del Órgano de Apelación, se celebren en público, *si así se acuerda por unanimidad*, como es habitual para las audiencias de un tribunal, y que los documentos se pongan a disposición del público, salvo raras

excepciones debidamente justificadas;

excepciones debidamente justificadas;

Or. en

Enmienda 56
Jacinto Suárez (Parlacen), LA

Propuesta de resolución
Apartado 20

Propuesta de resolución

20. Se manifiesta a favor de que, en el procedimiento de solución de diferencias, las "reuniones de fondo con las partes" (substantive meetings with the parties) de los grupos especiales y del Órgano de Apelación, se celebren en público, como es habitual para las audiencias de un tribunal, y que los documentos se pongan a disposición del público, salvo *raras excepciones* debidamente justificadas;

Enmienda

20. Se manifiesta a favor de que, en el procedimiento de solución de diferencias, las "reuniones de fondo con las partes" (substantive meetings with the parties) de los grupos especiales y del Órgano de Apelación, se celebren en público, como es habitual para las audiencias de un tribunal, y que los documentos se pongan a disposición del público, salvo *casos excepcionales* debidamente justificadas;

Or. es

Enmienda 57
Catherine Greze, PE

Propuesta de resolución
Considerando B

Propuesta de resolución

B. Considerando que *serían los países menos avanzados económicamente los que tendrían mayores pérdidas si se deja a la deriva* la Ronda de Doha,

Enmienda

B. Considerando que *durante los últimos cinco años el objetivo de desarrollo que se encontraba en el origen de la Ronda de Doha ha sido apartado progresivamente del orden del día de las negociaciones en detrimento especialmente de los PMA; que los estudios de organizaciones como la UNCTAD, el Banco Mundial, el Overseas Development Institute y la Carnegie Endowment coinciden en señalar que los efectos de una posible*

conclusión de la Ronda de Doha serán insignificantes para el crecimiento del PIB de los países en desarrollo en general, inferiores al 0,5 % para la mayoría de los PMD e incluso negativos para algunos de ellos, y que únicamente los países emergentes, como China, Brasil e India se beneficiarán de dicha conclusión,

Or. fr

Enmienda 58

María Muñoz De Urquiza, Luis Yáñez-Barnuevo García, PE

Propuesta de resolución

Considerando C

Propuesta de resolución

C. Considerando que, sin perjuicio de las preocupaciones actuales en torno a la conclusión de la Ronda, es necesario ponerse ahora a trabajar en la preparación de la fase pos-Doha,

Enmienda

C. Considerando que, sin perjuicio del interés prioritario que supone la conclusión de la Ronda Doha, es conveniente reflexionar sobre la fase post-Doha,

Or. es

Enmienda 59

Ilda Figueiredo, Jürgen Klute, PE

Propuesta de resolución

Considerando C bis (nuevo)

Propuesta de resolución

C bis. Considerando las aportaciones al debate positivas sobre las reformas por parte de la Comisión de Expertos sobre la Reforma del Comité Monetario y Financiero Internacional de las Naciones Unidas, presidida por Joseph Stiglitz,

Enmienda

Or. en

Enmienda 60
Laima Liucija Andrikienė, PE

Propuesta de resolución
Considerando E

Propuesta de resolución

E. Considerando que *es urgente* relanzar dicho debate y *revisar a fondo* una serie de aspectos del funcionamiento de la OMC, a fin de aumentar su eficacia y legitimidad,

Enmienda

E. Considerando que *ha llegado el momento de* relanzar dicho debate y *emprender una revisión exhaustiva de* una serie de aspectos del funcionamiento de la OMC, a fin de aumentar su eficacia y legitimidad,

Or. en

Enmienda 61
Catherine Greze, PE

Propuesta de resolución
Considerando G bis (nuevo)

Propuesta de resolución

G bis. Considerando que el reto principal en el programa de trabajo sobre comercio multilateral del siglo XXI estriba en encontrar respuestas a las actuales crisis financiera, social y climática y establecer un sistema de regulación que impida los desequilibrios y garantice la aplicación de normas sociales y ambientales en todos los países, así como el acceso a una alimentación sana, a la educación y a la justicia,

Enmienda

Or. fr

Enmienda 62
Jacinto Suárez (Parlacen), LA

Propuesta de resolución
Considerando H (nuevo)

Propuesta de resolución

Enmienda

H. Considerando la necesidad que existe de darle tratamiento a las asimetrías existentes entre los países desarrollados y no desarrollados, que son miembros de la OMC, ello con el propósito de hacer efectivo el principio de comercio justo,

Or. es

Enmienda 63
María Muñoz De Urquiza, Luis Yáñez-Barnuevo García, PE

Propuesta de resolución
Visto 7 bis (nuevo)

Propuesta de resolución

Enmienda

- Visto el Resumen del Presidente en la Séptima Conferencia Ministerial de Ginebra (30 de noviembre a 2 de diciembre de 2009),

Or. es

Enmienda 64
Laima Liucija Andrikienė, PE

Propuesta de resolución
Visto 9 (nuevo)

Propuesta de resolución

Enmienda

- Visto el Tratado sobre el Funcionamiento de la Unión Europea, que confiere nuevas competencias al Parlamento Europeo en materia de comercio internacional, incluido el

*derecho de iniciativa, y que comporta la
transferencia de competencias de los
Parlamentos nacionales al Parlamento
Europeo,*

Or. en